

REPUBLIKA E KOSOVES-REPUBLIKA KOSOVA-REPUBLIC OF KOSOVO	
QEVERIA - VLADA-GOVERNMENT	
MINISTRIA E PUNE S DHE MIRE S DHE S SOCIALE	
Ministarstvo Rada i Socijalne Zastine-Ministry of Labour and Social Welfare	
Sektor i Arkivi-Sektor Archive-Archive Sector	
Tipi Org. eg. Jedinica No. of Units	03
Nr. Prot. Broj Prot. Prot. No.	136
Data: Datum Date	04.04.2017
Prishtine-Prishtina-Prishtina?	



Republika e Kosovës
Republika Kosovo - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government


Ministria e Punës dhe Mirëqenies Sociale
Ministarstvo Rada i Socijalne Zastine - Ministry of Labour and Social Welfare.

UDHËZIMI ADMINISTRATIV (MPMS) NR. 05/2017
PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR.16/2013 PËR ÇAKTIMIN E
KUSHTEVE DHE KRITEREVE PËR REALIZIMIN E NDIHMAVE SOCIALE PËR TË HUAJT NË
REPUBLIKËN E KOSOVËS

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MLSW) NO. 05/2017
FOR THE AMENDING AND SUPPLEMENTING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO.16/2013 TO
DETERMINING THE CONDITIONS AND CRITERIA FOR REALISATION OF THE SOCIAL ASSISTANCE
FOR FOREIGNERS IN THE REPUBLIC OF KOSOVA

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MRSZ) BR. 05/2017 ZA
IZMENU I DOPUNU ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR.16/2013 ZA ODREĐIVANJE USLOVA I
KRITERIJUMA ZA REALIZACIJU SOCIJALNE POMOĆI ZA STRANCE U REPUBLICI KOSOVA

<p>Ministri i Ministrisë së Punës dhe Mirëqenies Sociale,</p> <p>Duke u bazuar në nenin 4, paragrafin 4.3 i Ligjit Nr. 04/L -096 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr. 2003/15 për Skemën e Ndhmës Sociale në Kosovë (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës / nr. 15 / 13 qershor 2012), nenit 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe nenit 38 paragrafit 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr. 15, 12.09.2011),</p> <p>Nxjerr këtë:</p> <p>UDHËZIMI ADMINISTRATIV (MPMS) NR. 05/2017</p> <p>PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 16/2013 PËR ÇAKTIMIN E KUSHTEVE DHE KRITEREVE PËR REALIZIMIN E NDIHMAVE SOCIALE PËR TË HUAJT NË REPUBLIKËN E KOSOVËS</p>	<p>Minister of the Ministry of Labour and Social Welfare,</p> <p>Relying on Article 4, paragraph 4.3 of the Law Nr. 04 / L -096 on Amending and Supplementing the Law no. 2003/15 on Social Assistance Scheme in Kosovo (Official Gazette of the Republic of Kosovo / No. 15/13 June 2012), article 8, sub-paragraph 1.4 of Regulation Nr.02/2011 for the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries and Article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government no. 09/2011 (Official Gazette No. 15, 12.09.2011),</p> <p>Issues this:</p> <p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MLSW) NO. 05/2017</p> <p>FOR THE AMENDING AND SUPPLEMENTING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 16/2013 TO DETERMINING THE CONDITIONS AND CRITERIA FOR REALISATION OF THE SOCIAL ASSISTANCE FOR FOREIGNERS IN THE REPUBLIC OF KOSOVA</p>	<p>Ministar Ministarstvo Rada i Socijalne Zaštite,</p> <p>Pozivajući se na član 8, stav 2 Zakona br. 04/Z-096 o Izmeni i Dopuni Zakona Br. 2003/15 o Šemi Socijalne Pomoći na Kosovu (Službeni list br 15 / 13 Juna 2012 godine), člana 8 podstav 1.4. Pravilnika br.02/2011 o oblastima administrativnih odgovornosti Kancelarije Premijera i ministarstava, kao i na osnovu člana 38 stav 6 Pravilnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni list br.15, 12.09.2011),</p> <p>Donosi ovo:</p> <p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MRSZ) BR. 05/2017</p> <p>ZA IZMENU I DOPUNU ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 16/2013 ZA ODREĐIVANJE USLOVA I KRITERIJUMA ZA REALIZACIJU SOCIJALNE POMOĆI ZA STRANCE U REPUBLICI KOSOVA</p>
---	--	--

Neni 1 Qëllimi	Article 1 Aim	Član Svrha
Ky Udhëzim Administrativ, ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Udhëzimit Administrativ nr. 16/2013 për caktimin e kushteve dhe kriterëve për realizimin e ndihmave sociale për të huajt në republikën e Kosovës.	Project Administrative Instruction aims to amend and supplement the Administrative Instruction no. 16/2013 to determining the conditions and criteria for realisation of the social assistance for foreigners in the Republic of Kosovo.	Ovo Administrativno Uputstvo ima za cilj izmenu i dopunu Administrativnog Uputstva br. 16/2013 za uspostavljanje uslova i kriterijuma za realizaciju socijalne pomoći za strance u Republici Kosovo.
Neni 2	Article 2	Član 2
Neni 8 i Udhëzimit Administrativ bazik, paragrafo 10, ndryshohet dhe plotësohet me tekstin si në vijim:	Article 8 of the basic Administrative Instruction, paragraph 10, amended and supplemented with the following text:	Član 8 bazičnog Administrativno Uputstvo stav 10 se izmenjuje i dopunjuje sa sledećim tekstem:
10. "Pagesa mujore e ndihmës sociale, për të huajt, bëhet përmes institucioneve të licencuara për ofrimin e shërbimeve financiare bankare dhe jo-bankare për shpërndarjen e pagesës së ndihmave sociale".	10. "Monthly social assistance payments to the foreigners, done through the licensed institutions providing banking and non-banking financial service for the distributions of social assistance payments".	10. "Mesečne isplate socijalne pomoći za strance, vrše se kroz licenciranih institucija koje pružaju finansijske bankarske i ne-bankarske usluge za raspodelu isplata socijalne pomoći."
Neni 3 Hyrja në fuqi	Article 3 Entry into force	Član 3 Stupanje na snagu
Ky Udhëzim Administrativ, hyn në fuqi ditën shtatë (7) ditë nga dita e nënshkrimit të Ministrit të MPMS-së.	This Administrative Instruction, shall enter into force seven (7) days from the date of signature of the Minister of MLSW.	Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od dana potpisivanja od strane Ministra MRSZ.
<p style="text-align: center;">Arban Abrashi  Ministër i MPMS-së</p> <p style="text-align: right;">04/04/2017</p>	<p style="text-align: center;">Arban Abrashi Minister of MLSW</p> <p style="text-align: right;">___/___/2017</p>	<p style="text-align: center;">Arban Abrashi Ministar MRSZ</p> <p style="text-align: right;">___/___/2017</p>